

## **EIPA DATA REPORT 2015**

Six hundred ninety (690) EIPA tests have been given and scores received between June of 2005 and September 20, 2015. Table 1 EIPA SCORES represents the number of candidates tested and their results. The average score was 3.5 for Elementary candidates and 3.6 for Secondary candidates. One hundred twenty-eight (128) candidates scored 4.0 or above. An additional 251 test scores were between 3.5 and 3.9. One cannot extrapolate this data to assume that we currently have 379 (251+ 128) qualified interpreters, because some candidates have re-tested and others have taken both secondary and elementary. Data is presented at the end of this report on test/ re-test.

**TABLE 1 EIPA SCORES**

<b>SCORES</b>	<b>ELEMENTARY CANDIDATES</b>	<b>SECONDARY CANDIDATES</b>	<b>TOTAL Tests</b>
<b>3.4 or below</b>	195	116	311
<b>3.5-3.9</b>	148	103	251
<b>4.0-5.0</b>	74	54	128
<b>TOTAL</b>	417	273	690
<b>AVERAGE SCORE</b>	3.5	3.6	

EIPA candidates may choose which version of the EIPA to take. Thirty-seven (37) candidates have taken the American Sign Language (ASL) version, seven (7) have taken the Manually Coded English (MCE), and six hundred forty-six (646) have taken Pidgin Signed English (PSE). See Table 2, EIPA Versions.

**TABLE 2 EIPA VERSIONS**

<b>Version</b>	<b>ASL</b>	<b>MCE</b>	<b>PSE</b>	<b>Total</b>
<b>Number of Assessments</b>	37	7	646	690

Candidates report the county in which they work or live. This data was compiled using Michigan Department of Education Regions. See the map included at the end of this report. Note that the regions with the higher number of candidates are those with programs for students who are Deaf/Hard of Hearing, the Michigan School for the Deaf, Interpreter Training Programs, and overall higher populations. Table 3 shows EIPA Regional Data.

**TABLE 3 EIPA DATA by REGIONS**

<b>State Region</b>	<b>Number of Assessments</b>	<b>EIPA 4.0-5.0</b>	<b>EIPA 3.5-3.9</b>
1	25	7	11
2	213	19	76
3	198	49	77
4	230	50	82
5	8	0	1
Other states or No Response	16		

EIPA test candidates may have completed an Interpreter Training Program (ITP), have an Associate of Arts degree, or have a Bachelor of Art or Science Degree. Several candidates have higher education. When compiling this data, there was often overlap. For example a person might have ITP and AA. If the candidate had an AA and a BA degree, only the BA was recorded. Of the 690 assessments given, 59% of candidates had completed an ITP. Fourteen percent (14%) had AA degrees and 32% had Bachelor's degrees. In the last 3 years, many of the candidates reported "almost" or recently graduated from ITP programs. See data in Table 4.

**TABLE 4 NUMBER OF EIPA CANDIDATES WITH INTERPRETER TRAINING PROGRAM, ASSOCIATES OR BACHELORS DEGREES**

<b>EIPA</b>	<b>ITP</b>	<b>AA</b>	<b>BA</b>	<b>NR</b>
<b>SECONDARY</b>	98.0	30.0	100.0	50.0
<b>ELEMENTARY</b>	312.0	69.0	120.0	72.0
<b>TOTAL</b>	410.0	99.0	220.0	122.0
<b>PERCENT</b>	59%	14%	32%	18%

Another factor which may affect scores is experience. In Table 5, EIPA Scores and Years of Experience, eight (8) years of data is shown. The percent of candidates scoring within the 3.4 and below column decreases with years of experience, which means that with experience fewer people are scoring in the "non-qualified" range. In the 3.5 to 3.9 and the 4.0-4.5 score ranges, the percentages of candidates achieving these scores continues to increase with experience. Please note this data does not include many candidates who did not supply years of experience data and does include candidate test/re-test data.

**TABLE 5 EIPA SCORES AND YEARS OF EXPERIENCE**

<b>Years of Experience</b>	<b>3.4 and below</b>	<b>3.5-3.9</b>	<b>4.0-4.5</b>	<b>Total</b>
<b>Less than 1 year</b>	101.0	48.0	10.0	159.0
<b>Percent</b>	64%	30%	6%	
<b>1 to 3.5 years</b>	64.0	50.0	26.0	140.0
<b>Percent</b>	45.7%	35.7%	18.6%	
<b>4 to 6</b>	38.0	38.0	21.0	97.0
<b>Percent</b>	39.2%	39.2%	21.6%	
<b>7 to 10</b>	29.0	32.0	19.0	80.0
<b>Percent</b>	36.3%	40.0%	23.8%	
<b>11 and up</b>	44.0	59.0	41.0	144.0
<b>Percent</b>	30.6%	41.0%	28.5%	

Candidates interested in increasing their scores may take the EIPA test additional times. In the cumulative Michigan data, two hundred thirty (230) EIPA scores included a candidate's initial and subsequent test scores. In total ninety-four (94) persons retested on the EIPA Elementary and/or Secondary tests from 2 to 5 times. The difference from test to retest (or from retest to retest) ranged from -.3 to .9. The average increase between test and retest scores was .21. This average increase is down from last year, when it was .3. See Table 6 for Summary of Test to Re-Test Data.

**TABLE 6 SUMMARY OF TEST TO RE-TEST DATA**

EIPA TESTS GIVEN	EIPA SCORES OF TEST-RETEST	NUMBER OF PERSONS	RANGE OF TEST TO RE-TEST DIFFERENCE	AVERAGE INCREASE FROM TEST TO RE-TEST
690	230	73	-.3 TO +.9	.21

Within our set of 690 total EIPA test scores, seventy-three (73) candidates have taken BOTH the Elementary and Secondary tests. Of the 73, fifty-two (52) currently meet the state standard of EIPA 3.5 or higher in both Elementary and Secondary and can work in either setting. In addition eleven (11) candidates who have taken both, meet the standard in Elementary OR Secondary. Ten (10) of those who have taken both tests did not meet the current standard of EIPA 3.5 or higher.

From November 2014 through June 23, 2015, one hundred fourteen (114) EIPA candidates were tested. Results of these tests were received between February 21, 2015 and September 2015. (From test date to report received is about 3 months). Eighty-six (86) candidates took the elementary assessment and fifteen (15) candidates took the Secondary assessment. The average score for all of the assessments was 3.5. See Table 7.

EIPA Reports provide candidates an overall score and 4 domain scores. These domain are:

- Domain I – Voice to Sign (use of space, ASL grammar)
- Domain II – Sign to Voice (fluency/pacing, clarity, and volume of speech)
- Domain III – Vocabulary (signs and fingerspelling)
- Domain IV – Overall Factors (lag time, eye contact, sense of message)

Data on Domains of the EIPA was compiled from the 2005-2015 cumulative data on 690 candidates and for the 2014-2015 data on 114 candidates. Candidates consistently score highest in Domain III, (Vocabulary). Average scores for the remaining three domains are all below the current 3.5 standard with Domain IV, (Overall Abilities) indicating the lowest scores. This data, the candidates' reports, and information available on the Boys Town website ([classroominterpreting.org](http://classroominterpreting.org)) will assist candidates with skills

development. Data was last compiled in 2011 for Domains and the results were similar to those indicated in the 2015 data.

**TABLE 7 EIPA SCORES and DOMAIN SCORES**

<b>EIPA</b>	<b>Domain I</b>	<b>Domain II</b>	<b>Domain III</b>	<b>Domain IV</b>	<b>Average Overall Score</b>
<b>Elementary 2005-2015 Candidates</b>	3.4	3.3	4.3	3.0	3.5
<b>Secondary 2005-2015 Candidates</b>	3.4	3.4	4.3	3.1	3.6
<b>Elementary 2014-2015 Candidates</b>	3.3	3.2	4.4	2.9	3.5
<b>Secondary 2014-2015 Candidates</b>	3.3	3.1	4.4	2.9	3.4

Compiled by MDE-LIO  
September 30, 2015